

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 63 (1937)
Heft: 9

Artikel: En suivant la construction du barrage de Kembs
Autor: Peitrequin, Pierre
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-48442>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :
75 centimes.

Pour les abonnements
s'adresser à la librairie
F. Rouge & C^{ie}, à Lausanne.

Paraissant tous les 15 jours

Organe de la Société suisse des ingénieurs et des architectes, des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes, de l'Association des anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes romands des anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale. — Organe de publication de la Commission centrale pour la navigation du Rhin.

COMITÉ DE RÉDACTION. — Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève. — Membres : *Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte ; A. ROSSIER, ingénieur ; *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur ; E. ELSKES, ingénieur ; EPITAUX, architecte ; E. JOST, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte ; *Genève* : MM. L. ARCHINARD, ingénieur ; E. ODIER, architecte ; CH. WEIBEL, architecte ; *Neuchâtel* : MM. J. BÉGUIN, architecte ; R. GUYE, ingénieur ; A. MÉAN, ingénieur cantonal ; *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur, 11, Avenue des Mousquetaires,
LA TOUR-DE-PEILZ.

ANNONCES

Le millimètre sur 1 colonne,
largeur 47 mm :
20 centimes.

Rabais pour annonces
répétées.

Tarif spécial
pour fractions de pages.

Régie des annonces :
Annonces Suisses S. A.
8, Rue Centrale (Pl. Pépinet)
Lausanne

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ ANONYME DU BULLETIN TECHNIQUE

A. DOMMER, ingénieur, président ; G. EPITAUX, architecte ; M. IMER.

SOMMAIRE : *En suivant la construction du barrage de Kembs*, par PIERRE PEITREQUIN, ingénieur, à Lausanne. — *Expériences sur le mouvement permanent de l'eau dans les canaux découverts, avec apport ou prélèvement le long du courant*, par H. FAVRE, Dr ès sc. techn. et F. BRAENDLE, Ing. dipl. — *DIVERS* : La nouvelle caserne de sapeurs-pompiers d'Asnières. — *SOCIÉTÉS* : Société suisse des ingénieurs et des architectes. — *Quatrième réunion internationale d'architectes*. — *BIBLIOGRAPHIE*. — *SERVICE DE PLACEMENT*.

En suivant la construction du barrage de Kembs,

par PIERRE PEITREQUIN, ingénieur à Lausanne.

M. Pierre Peitrequin, ingénieur, veut bien faire part aux lecteurs du « Bulletin technique de la Suisse romande » des « leçons » que lui a inspirées sa participation à l'édition du barrage de Kembs. — Réd.

Remarque préliminaire : Il sera question dans cette étude de quelques travaux particulièrement délicats exécutés au chantier du barrage de Kembs (sur le Rhin, en aval de Bâle) ainsi que de quelques ennuis auxquels sont exposés les constructeurs qui entreprennent des travaux de ce genre. Le barrage de Kembs (1929-1933) a été exécuté dans des conditions très difficiles, en grande partie

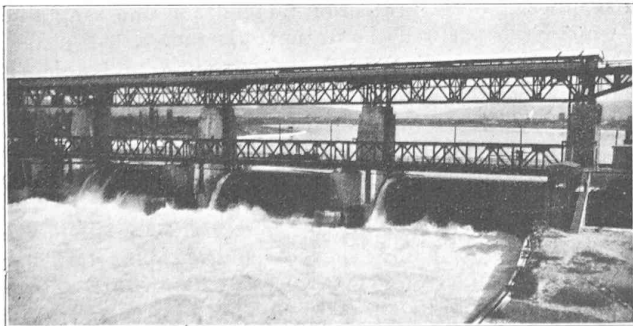


Fig. 1. — Le barrage de Kembs, vu de la rive gauche aval.
Photo Dyckerhoff et Widmann (Berlin).

à l'air comprimé et avec l'obligation de ne jamais interrompre la navigation. Cette réalisation fait le plus grand honneur aux entrepreneurs : *Dyckerhoff et Widmann* et *Siemens-Bauunion*, de Berlin ainsi qu'à l'ingénieur-conseil : *Locher & Cie*, de Zurich. La direction et la surveillance des travaux étaient assurées par l'*Energie Electrique du Rhin S. A.* (Mulhouse) et par l'Etat français.

Les quatre photographies qui accompagnent cet article ont été prises par les soins des entrepreneurs. La coupe transversale du seuil et vue latérale d'une pile (fig. 2) est la reproduction d'un dessin dressé par la Maison *Locher & C^{ie}*, à Zurich. Enfin le dessin des piles provisoires (fig. 3) a été établi par la Maison *Dyckerhoff & Widmann* (Berlin).

La chute de Kembs, premier échelon du grand Canal d'Alsace : La chute de Kembs, dont les travaux viennent d'être exécutés, de 1928 à 1933, comprend :

Un barrage en travers du Rhin, à 7,5 km à l'aval de Bâle.

Un canal latéral sur territoire français (rive gauche du fleuve) qui prend naissance 500 m à l'amont du barrage, se divise, à 4 km de son origine en : un canal de force motrice aboutissant à l'usine et un canal de navigation conduisant aux écluses.

Le canal de fuite de l'usine et le bief aval du canal de navigation se réunissent en un canal commun qui débouche dans le Rhin, 6,3 km à l'aval du barrage. Ce débouché dans le Rhin sera supprimé quand la chute suivante (Ottmarsheim) aura pu être exécutée.

Les ouvrages de Kembs tirent leur nom d'une petite commune du département du Haut-Rhin (France) sur le territoire de laquelle ont été construites l'usine et les écluses.

Depuis le mois de mai 1932, les bateaux circulant sur le Rhin entre Strasbourg et Bâle empruntent les écluses

et le canal navigable de Kembs entre les points kilométriques 5,0 et 11,8 de la rive gauche du fleuve. Ils évitent ainsi la barre rocheuse d'Istein qui était devenue presque infranchissable, en tous cas l'obstacle le plus sérieux à la circulation des bateaux sur le parcours Bâle-Strasbourg.

Outre les principaux ouvrages mentionnés ci-dessus : barrage, canal, usine et écluses, il convient de citer : la surélévation des berges du Rhin à l'amont du barrage sur 3,5 km de longueur moyenne, les canalisations de drainage des deux côtés du fleuve, les modifications des réseaux d'égouts débouchant dans le Rhin, spécialement de ceux des petites villes de Huningue (France) et Weil (Allemagne). Sur territoire français le canal de drainage longe le canal principal et débouche dans le canal de fuite. A l'aval du barrage il a fallu exécuter des travaux de protections des berges du Rhin, sur 350 à 400 m de longueur. Enfin une échelle et un ascenseur à poissons placés sur la rive gauche permettent aux saumons, barbillons, hotus, truites, brochets, anguilles qui remontent le fleuve de franchir le barrage.

Caractéristiques principales des ouvrages.

Celles du barrage sont données plus loin.

Dérivation : La longueur totale de la dérivation est de 7,0 km environ : origine au km 5,0 du Rhin (kilométrage de la rive française) débouché au km 11,8.

Dimensions du canal en amont de la bifurcation du km 4,0 : Largeur au plafond : 80 m. Profondeur d'eau : environ 12 m. Largeur au niveau de la retenue maximum : 152 m. La vitesse moyenne de l'eau ne dépasse pas 0,70 m par seconde pour un débit normal de 850 m³. Les digues du canal ont des talus de 3 : 1 et une largeur au couronnement de 15 m.

Usine : Placée perpendiculairement au canal de force motrice à 5,8 km de son origine. Longueur totale : environ 130 m. L'usine de Kembs sera équipée de 6 groupes turbo-alternateurs à axe vertical (5 sont installés actuellement). Chaque turbine développe une puissance de 36 000 ch sous une chute maximum de 16,60 m, avec un débit de 187,5 m³/sec. Puissance totale installée : environ 220 000 ch. Dans une année d'eaux moyennes, l'usine de Kembs pourra fournir environ 800 000 000 de kilowattheures.

Ecluses : 2 écluses de 25 m de largeur utile, séparées par un bajoyer intermédiaire. L'une des écluses a 185 m de longueur, l'autre 100 m. L'écluse d'un convoi de bateaux dure moins d'une demi-heure. La tête amont des deux écluses est à 400 m à l'amont de l'usine.

Pour plus de détails voir le journal « La Navigation du Rhin », revue de la navigation intérieure, dont le numéro de novembre 1932 est presque entièrement consacré à Kembs, premier échelon du grand Canal d'Alsace (J. Dieterlen).

Description du barrage :

Le barrage de Kembs comprend 5 ouvertures de 30 m séparées par des piles de 5 m de largeur. Chaque ouverture est fermée par 2 vannes métalliques, la vanne supérieure pouvant s'effacer complètement derrière la vanne inférieure.

La retenue maximum (244,00) est à 11,50 m au-dessus du seuil fixe (232,50) et à 7,00 m au-dessus des eaux moyennes. Une surélévation de 0,50 m de cette cote maximum est envisagée.

Deux rainures ménagées dans les piles et culées permettent la mise en place de batardeaux métalliques à l'amont et à l'aval des vannes.

Enfin 2 ponts de service desservent le barrage.

Radier : Le radier est arasé à 232,50 à l'amont et à 231,00 à l'aval soit à l'altitude moyenne du lit du Rhin. Il se compose de 2 murs parafoilles reliés par une dalle intermédiaire. Les murs parafoilles d'aval ont été fondés très profondément jusqu'à 13,00 m environ en contrebas du lit du Rhin, afin de les mettre à l'abri de tout danger qui pourrait être causé par des affouillements. Ils sont solidarisés avec la partie aval des fondations des piles. Les murs parafoilles d'amont n'ont été fondés qu'à 6-7 m. de profondeur.

Dans 4 ouvertures, les parafoilles ont été fondés pneumatiquement ; dans la première ouverture, près de la rive allemande, ils ont pu être exécutés à ciel ouvert, en fouille blindée.

Les dalles intermédiaires ont toutes été exécutées à ciel ouvert à l'abri de batardeaux de palplanches Larssen fermant provisoirement le seuil à l'amont et à l'aval.

Piles et culées : La culée de rive gauche et les 3 premières piles à partir de cette rive ont été fondées à l'aide de l'air comprimé. La culée de rive droite et la première pile à partir de cette culée ont été exécutées à ciel ouvert, en fouille blindée, à l'abri d'un batardeau général dont il sera question ultérieurement.

La culée gauche est traversée dans toute sa longueur par le canal à poissons dans lequel débouche, à l'aval, l'ascenseur et l'échelle à poissons.

Vannes : La vanne inférieure a 7,35 m de hauteur et pèse environ 180 tonnes. Elle est du type Stony ; elle est donc munie de trains de galets mobiles intercalés entre la vanne et les chemins de roulement.

La vanne supérieure a 4,65 m de hauteur et pèse 90 tonnes environ. Elle est munie de galets fixes et recouverte d'une tôle en forme de toit par-dessus laquelle se fait le déversement de la nappe liquide. (voir fig. 1.)

Pont de service supérieur : Constitué par 5 travées indépendantes de 33,50 m de portée. Poids d'une travée 195 tonnes environ. Son plancher est à 17,00 m environ au-dessus de la retenue. Une cabine longitudinale unique renferme les organes de manœuvre des 10 vannes du barrage. Sur le chemin de roulement adapté à la poutre principale amont du pont circule la grue des poutrelles du batardeau amont.

Pont de service inférieur : Comprend également 5 travées indépendantes de 33,50 m pesant chacune 100 tonnes environ, sans tenir compte du tablier. Ce pont supporte une voie de 1,00 m et les 2 grues pour la mise en place des poutrelles du batardeau aval.

Blocs immergés à l'aval du barrage : Pour protéger les fondations du barrage contre les affouillements, on a immergé immédiatement à l'aval de l'ouvrage et sur toute sa longueur 2 couches de blocs en béton pesant chacun 5 tonnes. Il y en a 2000 en tout (2 couches de 1000 blocs). Cette protection s'étend sur une vingtaine de mètres, à partir de l'extrémité du radier.

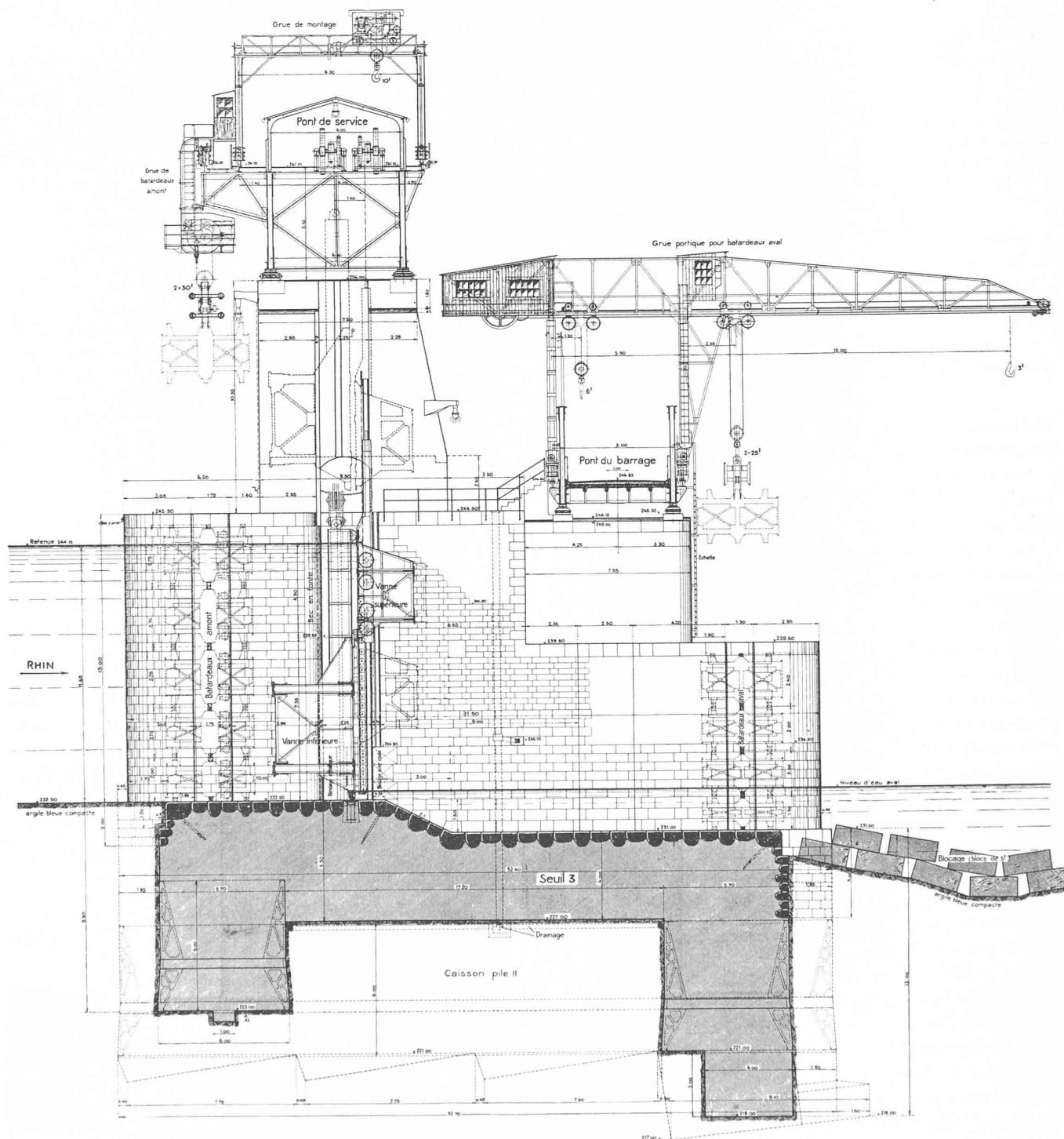
Câble de protection du barrage : Enfin un câble en acier de 35 mm de diamètre a été tendu entre les deux rives, à l'amont du barrage, contre les piles pour retenir les bateaux qui, descendant le Rhin, viendraient accidentellement à dériver vers le barrage au lieu de pénétrer dans la dérivation.

Ouvrages complémentaires : Ces ouvrages ont déjà été mentionnés plus haut. Nous reviendrons plus tard sur quelques-uns d'entre eux qui présentent un intérêt particulier : protections des rives en aval du barrage ; canalisation de drainage en territoire badois ; ouvrages pour le passage des poissons au barrage.

le fleuve en amont et à l'aval des ouvrages définitifs devaient desservir tout le chantier et permettre d'effectuer facilement des transports d'une rive à l'autre.

Ces ponts de service devaient être constitués par des travées métalliques indépendantes reposant sur des culées et des piles provisoires écartées de 35,00 m d'axe en axe, c'est-à-dire placées au droit des culées et piles définitives, immédiatement à l'amont et à l'aval de celles-ci. La

Deux ponts de service établis provisoirement à travers



Coupe transversale du seuil et vue latérale d'une pile. — Echelle 1 : 250.

Dessin *Locher & Cie* (Zurich).

